

DEVILBISS®

为确保您的利益，请认准如图防伪标签
鉴别步骤详见公司网站：

www.itwfinishing.com.cn

DEVILBISS

DEVILBISS

T-AGPZ

小吐出量专业小型自动喷枪
Compact Automatic Spray Gun
for Low Volume Delivery



超 平稳吐出

Ultra Stable Delivery

超 耐久性

Ultra-high Durability

超 高效传递

Ultra-high Transfer Efficiency

超 优异性能

Ultra-high Performance



DEVILBISS

低流量自动喷枪 专为小工件设计

Low flow rate automatic spray gun specifically designed and suited for spraying small objects

对于喷涂诸如手机、电脑、汽车等零部件之类的小工件而言，稳定和低压的吐出是改进喷涂质量的关键。通过采用低压雾化及近距离喷涂技术，我们的T-AGPZ自动喷枪可以将涂料的反弹控制在最小，以达到平稳的吐出和高效的传递。因为使用耐用且防堵塞的“碳化钨”喷嘴和枪针，加上我们行业第一的“双档位枪针控制”（专利申请中，将换色的清洗时间缩短一半），这款喷枪的维修性能极大程度上得到了改进。

For painting small objects such as cases and parts for cell-phones, PCs and automobiles etc, a stable, low volume spray is crucial for the improvement of finish quality. Through the adoption of low pressure atomization technology, our compact size T-AGPZ automatic spray gun makes stable paint application and higher transfer efficiency possible by halving the painting distance while holding paint bounce-back to a minimum. This spray gun also has greatly improved maintenance performance thanks to the use of 'tungsten carbide' in the fluid tip and needle which dramatically improves durability and anti-clogging properties, along with our industry-first '2 step triggering system' (patent pending), which cuts cleaning time during color change to approximately half of what it was.

性能

Features

- **低压雾化方式平稳吐出，带来超高效传递**
超高效涂料传递。即使在100mm的距离，流量20 ~ 100cc/min 涂料吐出依然平稳。特别适用于传统喷枪较难喷涂的小工件。
- **更长的使用寿命**
硬度出色的碳化钨用于喷嘴和枪针，使喷枪更经久耐用。
- **采用“双档位枪针控制”（专利申请中）**
T-AGPZ采用了“双档位枪针控制”，在传统开/关的位置增加了清洗模式。清洗性能显著提高并且换色的时间大大减少（内部试验结果显示可减少一半）。此外，在全自动喷枪上，可以通过气路遥控切换到清洗模式，从而很大程度地改进了操作性能。
- **具有出色防污功能的新款空气帽**
结合对空气帽设计的独特概念，我们新研发的空气帽在近距离喷涂小工件时，相比现有的空气帽更少污染和堵塞。这样极大地缩短了因清洗而造成的停机时间。
- **选型多样**
您可以根据喷涂环境的需要以及不同的雾化水平的需要选择全自动式或者半自动式。（也可选配传统式的枪针调节旋钮）

- **High paint transfer efficiency provided by low pressure atomization system**
High paint transfer efficiency is achieved and stable paint delivery made possible even when delivery volume is 20cc/min ~ 100cc/min and spraying distance is 100mm. Perfectly suited for handling small objects that conventional guns had difficulty with.
- **Longer operating life**
Tungsten carbide, which boasts superior hardness, is used in the fluid tip and needle.
- **2 step triggering system used (patent pending)**
A 2 step triggering system which adds a cleaning mode position to the conventional ON/OFF position has been adopted on the T-AGPZ model. Cleaning performance is dramatically improved and the time it takes to change colors has been greatly reduced (in house comparison shows a reduction by half). Moreover, on the fully automatic model, switching to the cleaning mode can be controlled remotely by air, greatly improving operating performance.
- **Newly designed air cap that has superior anti-contaminating properties**
Incorporating our own unique ideas for cap edge processing, our newly developed air cap is less prone to contamination/clogging than existing ones for spraying small objects at short spray distance. The results are shown in a shortening the down-time for cleaning.
- **Various models to choose from**
With both fully automatic and semi automatic models to choose from, you can select the model that best suits the painting environment and the level of painting automatization required.
(Conventional manual needle adjusting kit is also available as an option).

● 全自动型 / Fully Automatic Type



这是一款采用双档位枪针控制的全自动喷枪，通过双气路控制喷涂（开ON/关OFF）和清洗模式的切换。

This is a fully automatic gun that employs a 2 step triggering system that carries out dual-air controlled remote switching between the Paint (Paint ON/Paint OFF) and Cleaning modes.

● 半自动型 / Semi Automatic Type



这是一款双档位枪针控制的半自动喷枪，使用气路控制喷枪的开ON/关OFF，并且以枪身背部的控制盘切换枪针的行程（1.5mm/2.0mm）及清洗模式。

This is a 2 step triggering system semi automatic gun that uses air for remote controlled switching of the Paint mode (Paint ON/ Paint OFF) and a control dial on the back of the gun for switching between needle triggering position (1.5mm / 2.0 mm) and the cleaning mode.

按下中间的转盘并左右旋转以设定操作模式。
Operation mode is set by turning the dial left or right while pressing inward on it.



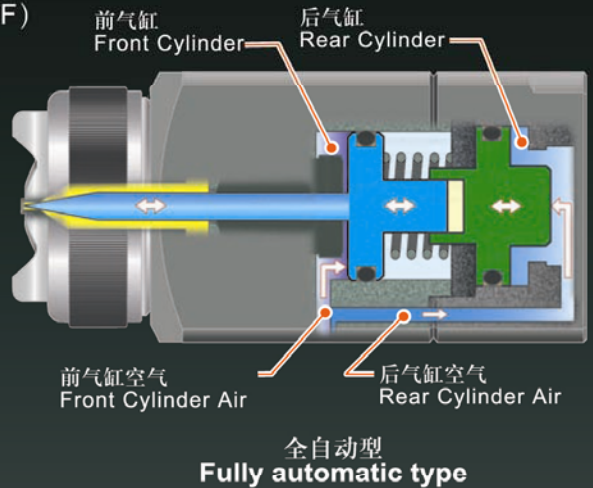
双档位枪针控制 (专利申请中)


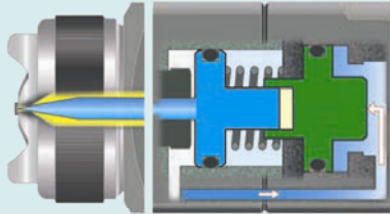
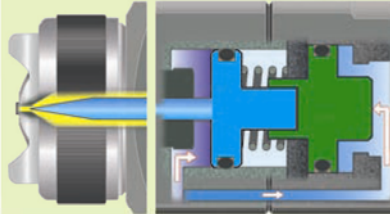
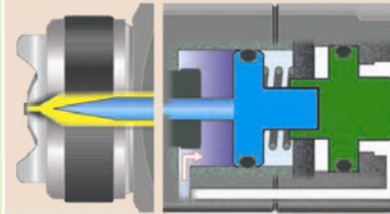
2 step triggering system (patent pending)

采用双档位枪针控制在喷涂模式 (涂料 开/Paint ON, 涂料 关/Paint OFF) 中加入清洗模式使换色比以往节省更多的时间。您可以选用全自动喷枪通过前气缸空气遥控换色, 或者选用半自动型通过喷枪背部的转盘切换清洗模式或调整枪针的行程 (1.5mm/2.0mm)。

(下图表说明了全自动喷枪的工作原理)

Adoption of a 2 step triggering system that adds a cleaning mode to the paint mode (paint ON/paint OFF) has it possible to change colors even quicker than before. You can choose between a fully automatic type, where color change can be changed by remote operation controlled by rear cylinder air, or a semi automatic type that uses a dial on the rear side of the gun for switching to the cleaning mode as well as for adjusting needle triggering distance (1.5 mm/2.0 mm). (The diagram below explains operation of the fully automatic type)



T-AGPZ	喷涂 关/ Paint OFF	喷涂 开/ Paint ON	清洗/ Cleaning
前气缸空气 Front Cylinder Air	关/ OFF	开/ ON	开/ ON
后气缸空气 Rear Cylinder Air	开/ ON	开/ ON	关/ OFF
	<p>在喷涂关/OFF模式, 前气缸弹簧将枪针向前推至关闭位置</p> <p>In the Paint OFF mode, the needle valve is pressed forward (valve closed) by the front cylinder spring</p>	<p>在喷涂开/ON模式, 前气缸空气将枪针向后拉开至小开口位置 (向后一档)</p> <p>In the Paint ON mode, the needle valve is pressed backward (valve open) by the front cylinder air (trigger pulled back 1 step)</p>	<p>在清洗模式下, 后气缸空气关闭, 释放后气缸, 枪针被前气缸空气更向后拉开 (向后两档)</p> <p>In the cleaning mode, the rear cylinder air is turned OFF, releasing the rear cylinder, and the needle valve pressed by the front cylinder air is pushed even further backward (valve fully open, trigger pulled back 2 steps)</p>
			

低压雾化系统完美运用于小工件喷涂

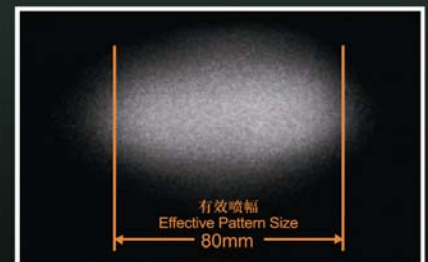
Low pressure atomization system perfectly suited for painting small objects.

低压雾化系统拥有平稳的低流量, 特别适合喷涂小工件。低压雾化系统运用于T-AGPZ自动喷枪, 通过减少过喷和改进喷涂传递效率 (实现近距离喷涂并减少反弹) 取得平稳的喷涂品质。喷涂小工件的最佳雾化喷幅, 同时将涂料的浪费减到最小。

Control of a stable low flow rate, highly suited for painting small objects, is made possible by the low pressure atomization system.

The low pressure atomization system used on the T-AGPZ achieves a more stable Spraying performance by reducing over-spray and improving paint transfer efficiency by making spraying at a shorter distance possible, while at the same time also reducing bounce-back.

An optimum atomization pattern size for spraying small objects also has been achieved, thus paint waste is minimized.



- 测量条件/ Measurement Condition
- 型号: Model No.: T-AGPZ-S8-1.0-TC
 - 喷涂距离: Spray Distance :100 mm
 - 吐出量: Flow rate :20 ml/min.
 - 雾化空气压力: Air Pressure :0.1 MPa
 - 喷幅空气压力: Pattern Air Pressure :0.01 MPa

T-AGPZ

◎ 产品编号分解。

◎ Specify as below when ordering.

T-AGPZ - ○○○○ - Z1 - 1.0 - TC

喷枪型号
Gun Model No.

碳化钨喷嘴和枪针
Tungsten tip & Needle

F: 全自动
Fully Automatic Type
S: 半自动
Semi Automatic Type

喷嘴口径: 1.0 mm
Nozzle Size: 1.0 mm

仅全自动可选
Specify only when ordering fully automatic model

15: 1.5 mm 枪针行程
1.5 mm Triggering
20: 2.0 mm 枪针行程
2.0 mm Triggering

注 / Note

选择半自动型号时不需要标明
Not necessary when ordering semi automatic model

Z1: 空气帽
Z1: Air Cap
8: 非循环式
Non Circulation Type
9: 循环式
Circulation Type

Example / 例-1) **T-AGPZ-F208-Z1-1.0-TC**

Example / 例-2) **T-AGPZ-S9-Z1-1.0-TC**

选项 / Options

■ 枪针位置手动调节旋钮
Manual needle position adjustable Kit
(产品编号 / Parts No.: T-AGPZ-70)



枪针位置手动调节旋钮是可选的。它可以使枪针调节阀一直处于预设状态就如传统自动喷枪那样。

Manual needle position adjustable kit is also available as an option. It allows continuous adjustment of needle valve opening position same as conventional type automatic guns.

■ 专用工具 / Special Tool
(产品编号 / Parts No.: T-AGPZ-34)

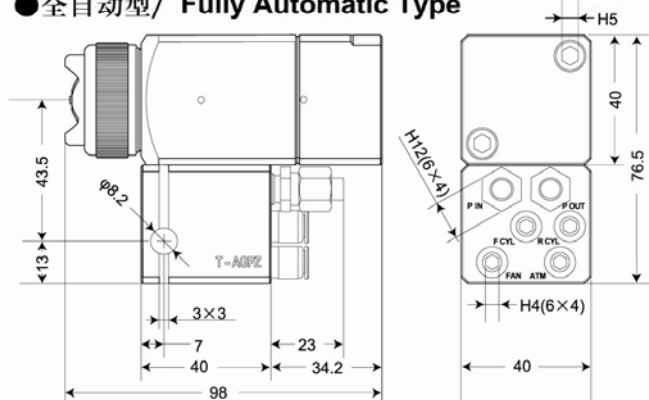


专门用于调节枪针的组件
Special tool for adjusting needle packing.

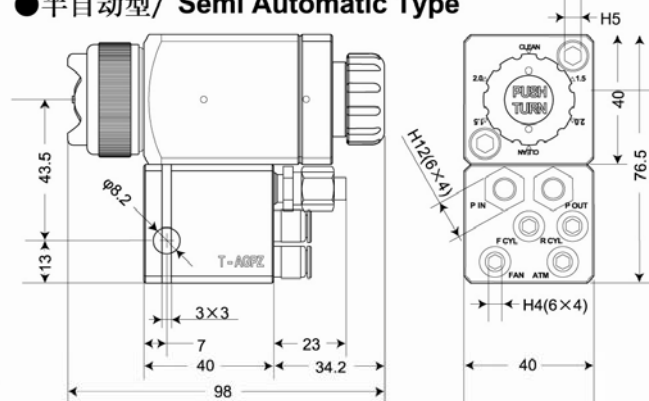
尺寸 / Measurements

单位: mm
Size: mm

● 全自动型 / Fully Automatic Type



● 半自动型 / Semi Automatic Type



规格说明 / Specifications

雾化方式 / Atomization	HVLP
空气帽型号 / Air Cap No.	Z1
喷嘴尺寸 / Nozzle Size	1.0 mm
喷幅宽度 / Pattern Width	80 mm
空气消耗量 / Air Consumption	140 l/min (0.1 MPa)
雾化空气压力 / Atomization Air Pressure	0.1 ~ 0.3 MPa
前气缸空气压力 / Front Cylinder Air Pressure	0.25 MPa
后气缸空气压力 / Rear Cylinder Air Inlet	仅全自动型 / Full-Auto only 0.4 MPa
推荐涂料流量 / Recommended Delivery	20 ~ 50 cc/min
雾化空气进口 / Atomization Air Inlet	X1 (6X4 mm)
喷幅空气进口 / Pattern Air Inlet	X1 (6X4 mm)
前气缸空气进口 / Front Cylinder Air Inlet	X1 (6X4 mm)
后气缸空气进口 / Rear Cylinder Air Inlet	仅全自动型 / Full-Auto only X1 (6X4 mm)
涂料进口 / Fluid Inlet	X1 (6X4 mm)
涂料出口 / Fluid Inlet	仅循环式 / Circulation only X1 (6X4 mm)
重量 / Weights	全自动 / Full-Auto 550 g 半自动 / Semi-Auto 507 g